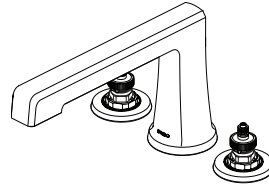


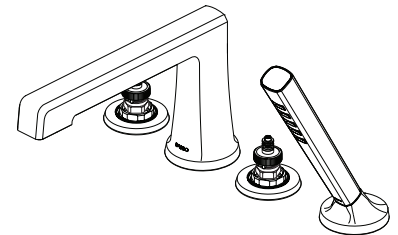
Levoir™

Models/Modelos/Modèles

T67398-▲LHP & T67498-▲LHP



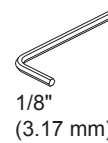
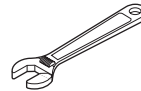
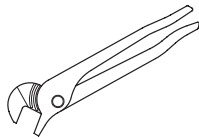
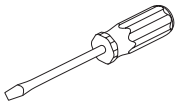
T67398-▲LHP



T67498-▲LHP

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Brizo® faucet you will need:

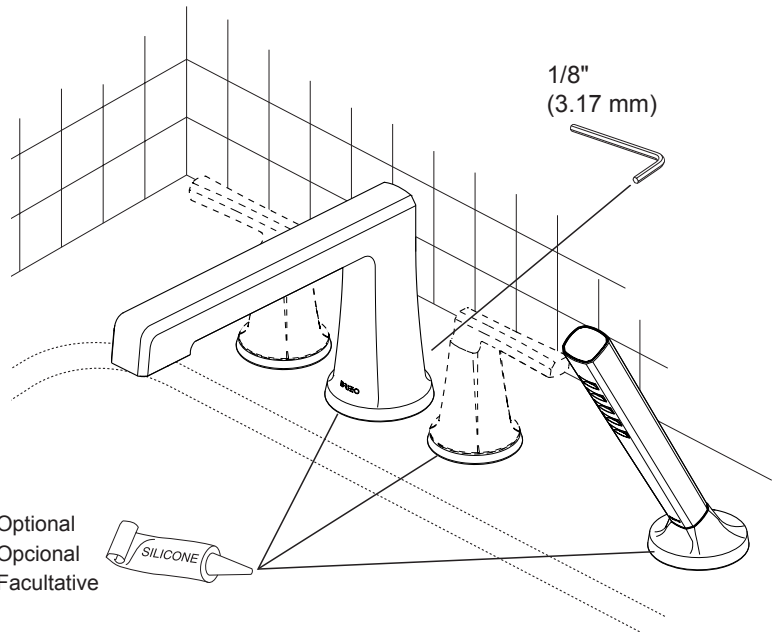
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To complete the deck and valve rough-in prior to installing this trim kit.

Para instalación fácil de su llave Brizo® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Para completar el borde y la instalación de válvulas dentro de las paredes previa a la instalación de la llave y sus accesorios.

Pour installer votre robinet Brizo® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Installez le corps du robinet et terminez le pourtour du bain avant de poser les accessoires de finition.

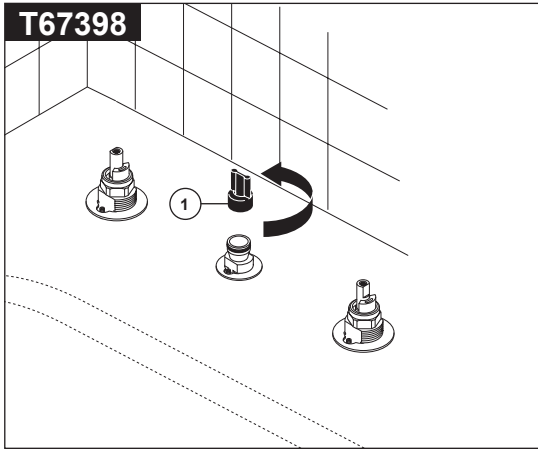
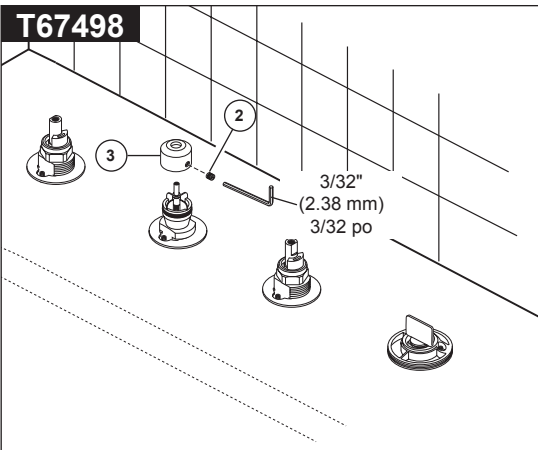


"The Commonwealth of Massachusetts requires all hand-held shower sprays to comply with the Massachusetts State Plumbing Code 248 CMR whereby their installation shall include a device that limits the maximum deliverable temperature of hot water to 110°F and an approved backflow prevention system."

"La Commonwealth de Massachusetts requiere que todos los rociadores de mano cumplan con el código 248 CMR de plomería del estado de Massachusetts por el que su instalación incluya un dispositivo que limita la temperatura máxima de la salida del agua caliente a 110°F y un sistema aprobado de prevención de contraflujo."

« Le Commonwealth du Massachusetts exige de tous les pulvérisateurs tenus dans la main de douche d'être conformes au code 248 CMR de tuyauterie d'état du Massachusetts par lequel leur installation inclue un dispositif qui limite la température livrable maximum de l'eau chaude à 110°F et à un système approuvé d'empêchement de refluxement. »

▲Specify Finish / Especificque el Acabado / Précisez le Fini

1**T67398****T67498**

NOTE: The deck and valve rough-in (R62707 for T67398 and R64707 for T67498) must be finished before installing the trim kit.

Model T67398

Unscrew the test cap (1) and discard.

Model T67498

Remove set screw (2). Remove and discard test cap (3).

NOTA: Las tuberías internas del borde y de la válvula (R62707 para T67398 y R64707 para T67498) deben terminarse antes de instalar el juego de guarnición.

Modelo T67398

Destornille la tapa de prueba (1) y descarte.

Modelo T67498

Quite los tornillos de ajuste (2). Quite y descarte la tapa de prueba (3).

NOTE: l'installation de la plomberie du robinet et la finition de la plage (R62707 pour T67398 et R64707 pour T67498) doivent être terminées avant l'installation du kit de finition.

Modèle T67398

Desserrez le capuchon d'essai (1) et jetez-le.

Modèle T67498

Enlevez la vis de calage (2). Retirez le capuchon d'essai (3) et jetez-le.

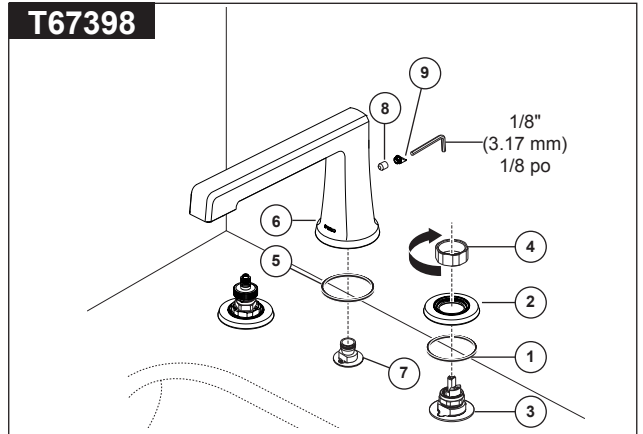
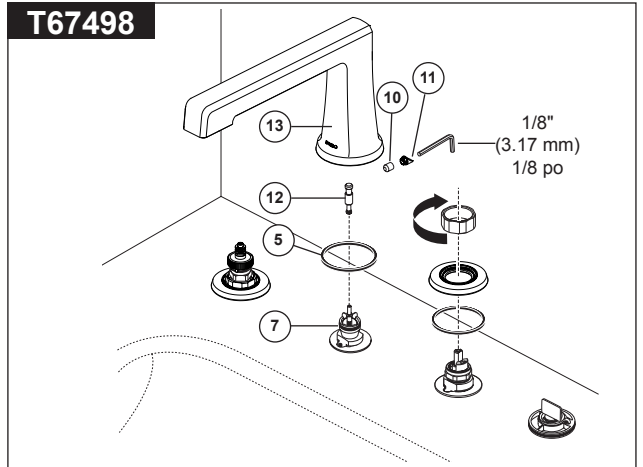
Installation des manettes

Placez le joint (1) dans la rainure en dessous de la base de manette (2). Placez la base de manette (2) et l'anneau de finition hexagonal (3) sur l'adaptateur (4).

FACULTATIF : Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint si la plage est inégale. Fixez la base avec l'écrou (5). Installez l'autre soupape de la même manière.

Installation de bec (Modèle T67398)

Installez le joint d'étanchéité (5) dans la rainure dans le fond de la base du bec (6). Placez la base du bec (6) sur l'adaptateur de bec (7). Assurez-vous que la base du bec reste fermement sur le pont. **OPTION: Utilisez la silicone sous le joint d'étanchéité si la plage est inégale.** Installez la vis de réglage (8) et le serrez pour fixer le bec. Insérez le bouton (9) dans le trou de la vis. Modèle T67398 passe à l'étape 4.

2**T67398****T67498****Handle Installation**

Install gasket (1) into groove in bottom of handle base (2). Place handle base (2) over adapter (3). **OPTION: Use silicone under the gasket if deck is uneven.** Secure with nut (4). Repeat for other end valve.

Spout Installation (Model T67398)

Install gasket (5) into groove in bottom of spout base (6). Place spout base (6) over the spout adapter (7). Be sure spout base is resting firmly on the deck. **OPTION: Use silicone under the gasket if deck is uneven.** Install set screw (8) and tighten to secure the spout. Insert button (9) into set screw hole. Model T67398 proceed to step 4.

Spout Installation (Model T67498)

Install lift rod (12) into spout adapter (7), screwing until it rotates freely. Install gasket (5) into groove in bottom of spout (13). Place spout (13) over the spout adapter (7). Be sure spout base is resting firmly on the deck. **OPTION: Use silicone under the gasket if deck is uneven.** Install set screw (10) and tighten to secure the spout. Insert button (11) into set screw hole. Model T67498 proceed to step 3.

Instalación de la Manija

Instale el empaque (1) en la ranura en la parte inferior de la base de la manija (2). Coloque la base de la manija (2) y la argolla hexagonal de accesorio (3) sobre el adaptador (4). **OPCIÓN: Use silicona debajo del empaque si el borde está desnivelado.** Fije con la tuerca (5). Repita en el otro extremo de la válvula.

Instalación del Caño (Modelo T67398)

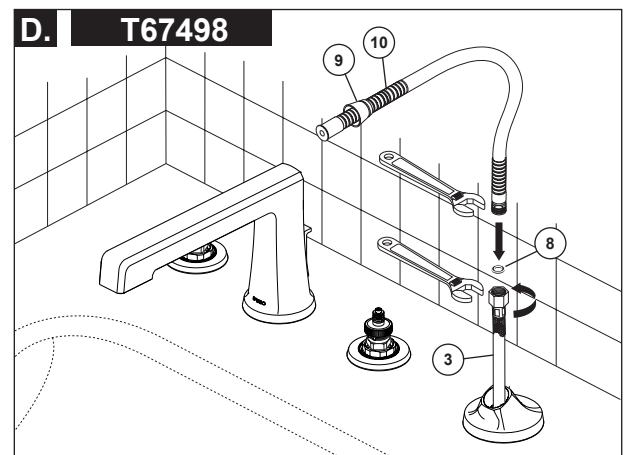
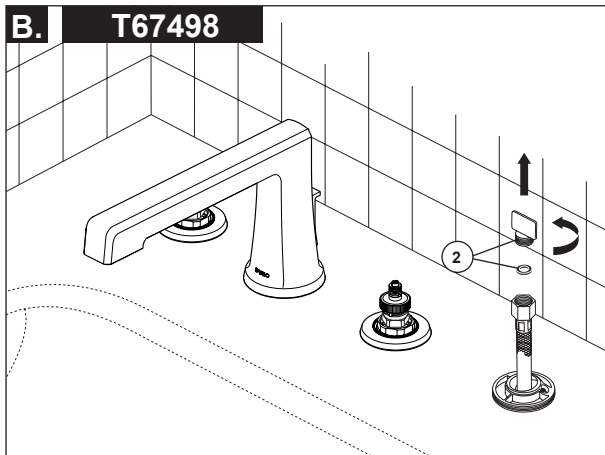
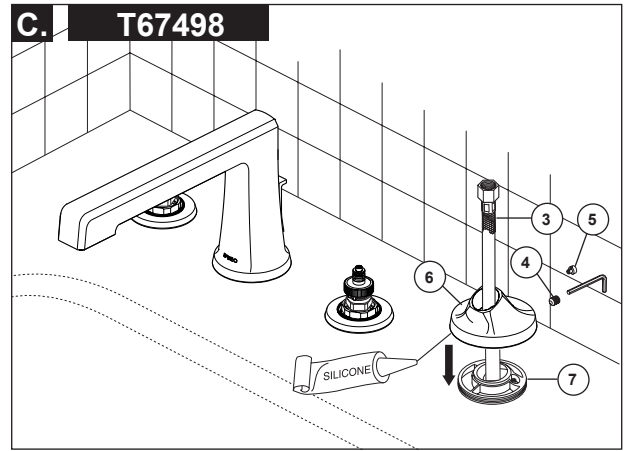
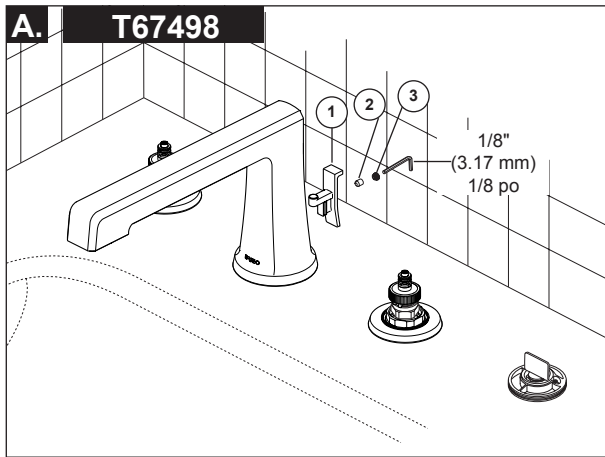
Instale la junta (5) en la ranura del fondo de la base (6) de junta. Ponga la base (6) sobre el adaptador (7) de caño. Asegúrese de que la base de caño está montada firmemente en la cubierta. **OPCIÓN: Utilice la silicona debajo de la junta si la cubierta está desnivelada.** Instale el tornillo de fijación (9) y lo apriete para amarrar el caño. Inserte el botón (10) en el agujero del tornillo de fijación. El modelo T67398 procede al paso 4.

Instalación del Caño (Modelo T67498)

Instale la varilla de levantación (12) en el adaptador (7) de caño, atomílela hasta que gire libremente. Instale la junta (5) en la ranura del fondo del caño (13). Ponga el caño (13) sobre el adaptador (7) de caño. Asegúrese de que la base de caño está montada firmemente en la cubierta. **OPCIÓN: Utilice la silicona debajo de la junta si la cubierta está desnivelada.** Instale el tornillo de fijación (10) y apriétele para amarrar el caño. Inserte el botón (11) en el agujero del tornillo de fijación. El modelo T67498 procede al paso 3.

Installation de bec (Modèle T67498)

Installez la tige de levage (12) dans l'adaptateur de bec (7), vissez jusqu'à ce qu'elle tourne librement. Installez le joint (5) dans la rainure dans le fond du bec (13). Placez le bec (13) sur l'adaptateur de bec (7). Assurez-vous que la base du bec reste fermement sur le pont. **OPTION: Utilisez la silicone sous le joint d'étanchéité si la plage est inégale.** Installez la vis de réglage (10) et le serrez pour fixer le bec. Insérez le bouton (11) dans le trou de la vis. Modèle T67498 passe à l'étape 3.



For Model T67498 Only

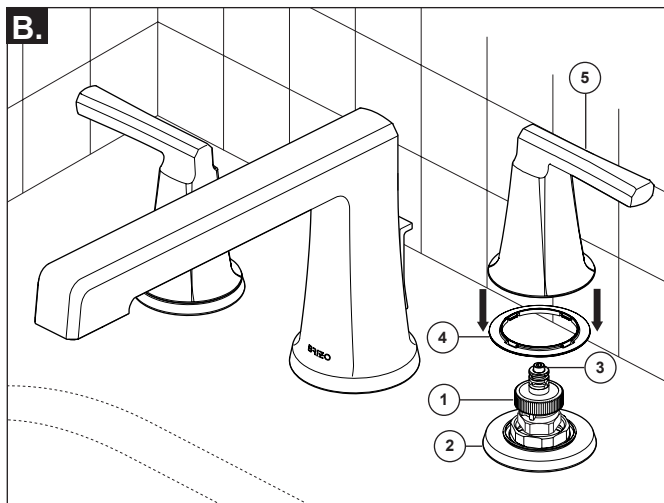
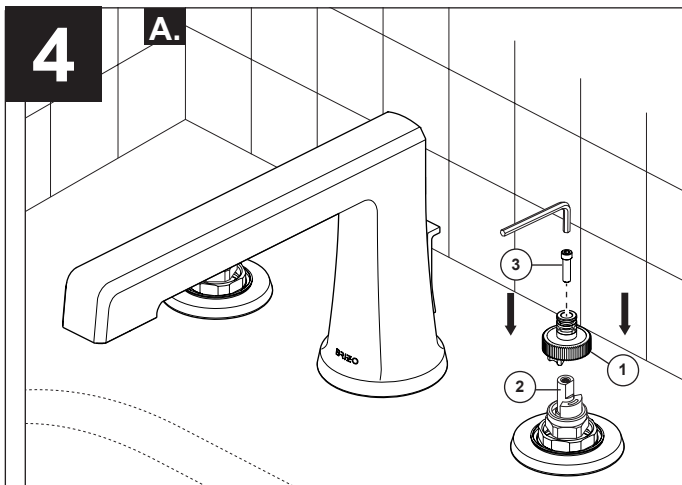
- A.** Install finial (1) into back of spout. Tighten the set screw (2) so that finial is firmly attached to lift rod. After confirming that diverter functions properly, insert button (3) into set screw hole.
- B.** Remove and discard the test cap and gasket (2). **NOTE: This is an extra gasket, one is supplied with the hose.**
- C.** Pull metal braided hose (3) through hand shower base (6). Place base (6) onto nest (7) and secure with set screw (4). Install button (5) over set screw. **CAUTION: Be sure the metal braided hose does not fall back through escutcheon and under mounting surface.** Use silicone under the base (6).
- D.** Slide hose (10) through conical nut (9). Attach hose (10) to braided metal hose (3) using gasket (8) and tighten. **DO NOT** install hand shower yet.

Sólo para los Modelo T67498

- A.** Instale la barra de levante (1). Atornille la barra hasta que caiga hacia abajo y gire libremente.
- B.** Quite y descarte la tapa de prueba y el empaque (2). **NOTA: Este es un empaque adicional, se suministra otro con la manguera.**
- C.** Hale la manguera trenzada de metal (3) a través de la base de regadera de mano (6). Coloque la base (6) en su nido de soporte (7) y fije con el tornillo de fijación (4). Instale el botón (5) sobre el tornillo de fijación/ajuste. **AVISO: Asegúrese de que la manguera trenzada de metal no caiga hacia atrás a través de la chapa y debajo de la superficie de montaje.** Use silicón por debajo de la base (6).
- D.** Deslice la manguera (10) a través de la tuerca cónica (9). Conecte la manguera (10) a la manguera trenzada de metal (3) usando el empaque (8) y apriete. **NO** instale la pieza de mano todavía.

Modèle T67498 seulement

- A.** Installez la tirette (1). Vissez la tirette jusqu'à ce qu'elle descende et qu'elle tourne librement.
- B.** Retirez et jetez le capuchon d'essai et le joint (2). **NOTE: il s'agit d'un joint supplémentaire; un joint est fourni avec le tuyau souple.**
- C.** Introduisez le tuyau à guipage métallique (3) dans la base de la douche à main (6). Placez la base (6) sur le logement (7) et fixez-la à l'aide de la vis de calage (4). Installez le bouton (5) sur la vis de calage. **ATTENTION : Prenez garde de laisser tomber le tuyau à guipage métallique sous la surface de montage par l'orifice de la plaque de finition.** Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la base (6).
- D.** Introduisez le tuyau souple (10) dans l'écrou conique (9). Fixez le tuyau souple (10) au tuyau à guipage métallique (3) en utilisant le joint (8) et serrez. **N'INSTALLEZ PAS** la douche à main maintenant.



A. NOTE: Handles sold separately.

Place spline adapters (1) over valve stems (2) and secure with screws (3). Make sure stem is in the off position. Repeat for other handle.

- B. Glide ring (4) snaps onto handle base (2) prior to installing handle (5).** Align and place handle (5) over spline adapter (1) and onto base (2). Make sure handle is properly seated over the spline. The internal magnet will keep the handle in place. Repeat for the other handle. **NOTE: If the handle needs to be removed, it is best to pull straight up on the handle to remove it.**

A. NOTA: Handles se vende por separado.

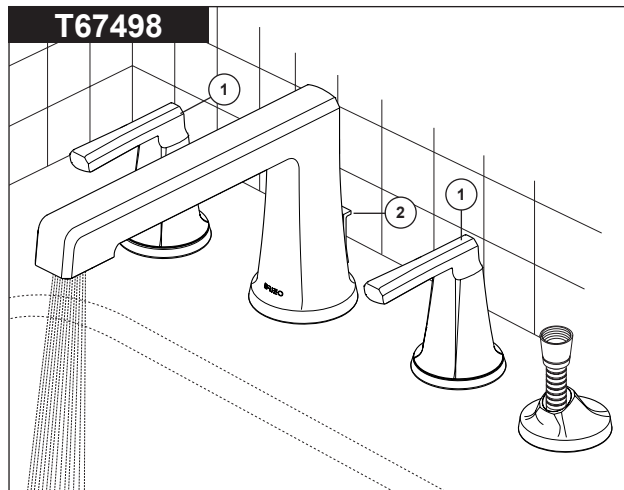
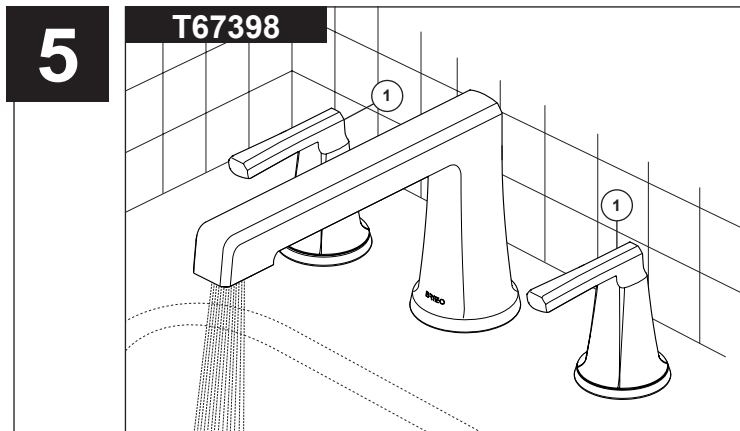
Coloque los adaptadores de lengüetas (1) a través de la espiga de la válvula (2) y fije con los tornillos (3). Asegúrese que la espiga está en la posición cerrada. Repita con la otra manija.

- B. El anillo de deslizamiento (4) se ajusta a la base del mango (2) antes de instalar la manija (5).** Alinee y coloque la manija (5) sobre el adaptador de lengüetas (1) y sobre la base (2). Asegúrese que la manija está colocada correctamente sobre la lengüeta. El imán interno mantendrá la manija en su lugar. Repita con la otra manija. **NOTA: Si debe retirar la manija/mango, lo mejor es tirar hacia arriba la manija para extraerla.**

A. NOTE: Handles vendu séparément.

Placez un adaptateur cannelé (1) sur une tige de soupape (2) et fixez-le avec la vis. (3). Assurez-vous que la tige est en position de fermeture. Installez l'autre adaptateur de la même manière.

- B. La bague de glissement (4) s'enclenche sur la base de la poignée (2) avant d'installer la poignée (5).** Orientez la manette (5) correctement, puis placez-la sur l'adaptateur (1) et sur la base de manette (2). Assurez-vous que la manette est bien calée dans les cannelures. L'aimant à l'intérieur la maintiendra en place. Installez l'autre manette de la même manière. **NOTE : Si vous devez enlever la manette, la meilleure façon de le faire consiste à la tirer directement vers le haut.**



Model T67398

Turn faucet handles (1) all the way on. Turn on hot and cold water supplies and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**

Model T67498

Make sure the lift rod (2) is in the down position. Turn faucet handles (1) all the way on. Turn on hot and cold water supplies and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**

Modelo T67398

Gire completamente abiertas las manijas de la llave de agua (1). Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**

Modelo T67498

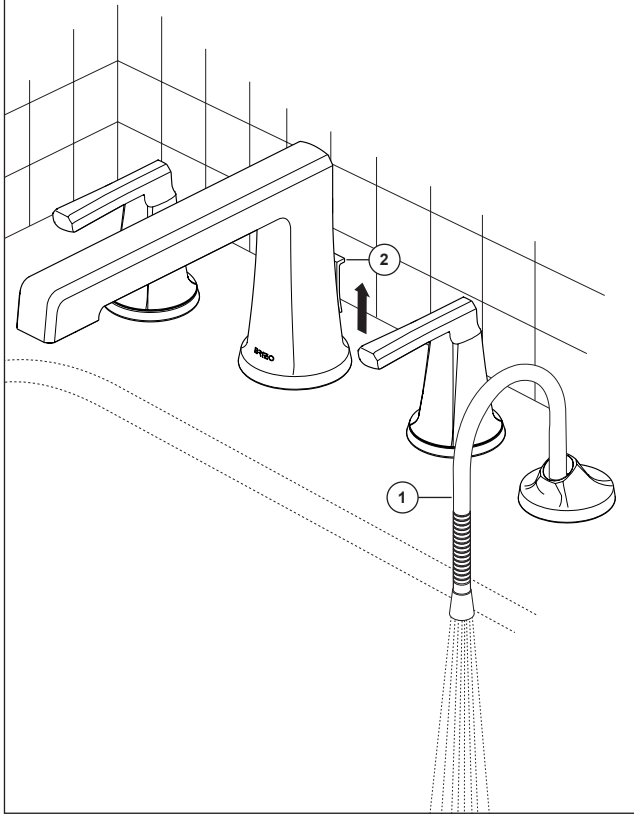
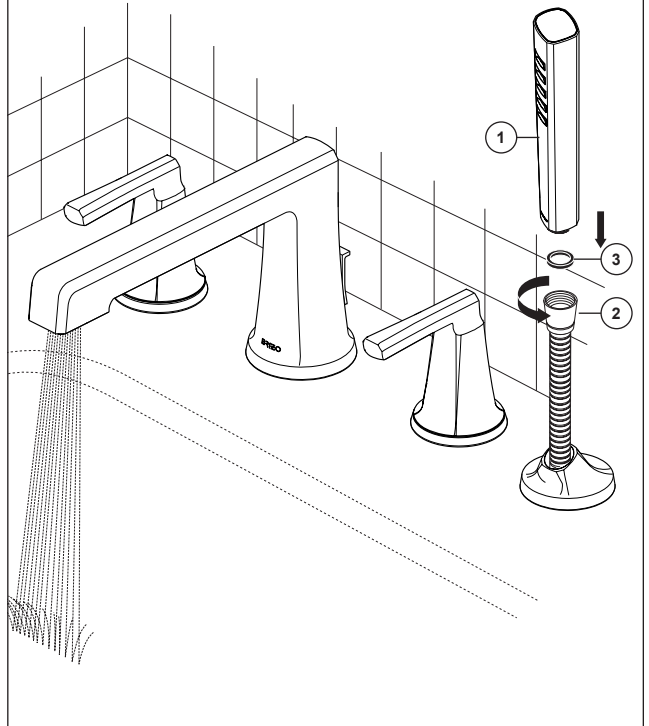
Asegure que la barra de alzar (2) está en posición hacia abajo. Gire completamente abierta las manijas de la llave de agua (1). Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**

Modèle T67398

Tournez les poignées du robinet (1) à fond. Rétablissez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide, puis laissez couler l'eau une minute. **Important: cette procédure sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes.**

Modèle T67498

Assurez-vous que la tirette (2) est abaissée. Tournez les poignées du robinet (1) à fond. Rétablissez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide, puis laissez couler l'eau une minute. **Important: cette procédure sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes.**

6**A. T67498****B. T67498****For Model T67498 Only**

- A.** Pull hose (1) to its farthest extension and point it down into the tub. Pull the finial (2) up to the full on position and flush water lines for one minute. After flushing turn off water at the bath valve handles. Return the lift rod to the down position.

- B.** Attach hand shower (1) to hose (2) with gasket (3) between connection. Refer to maintenance section (page 6) for correct diverter and lift rod function.

Sólo para los Modelo T67498

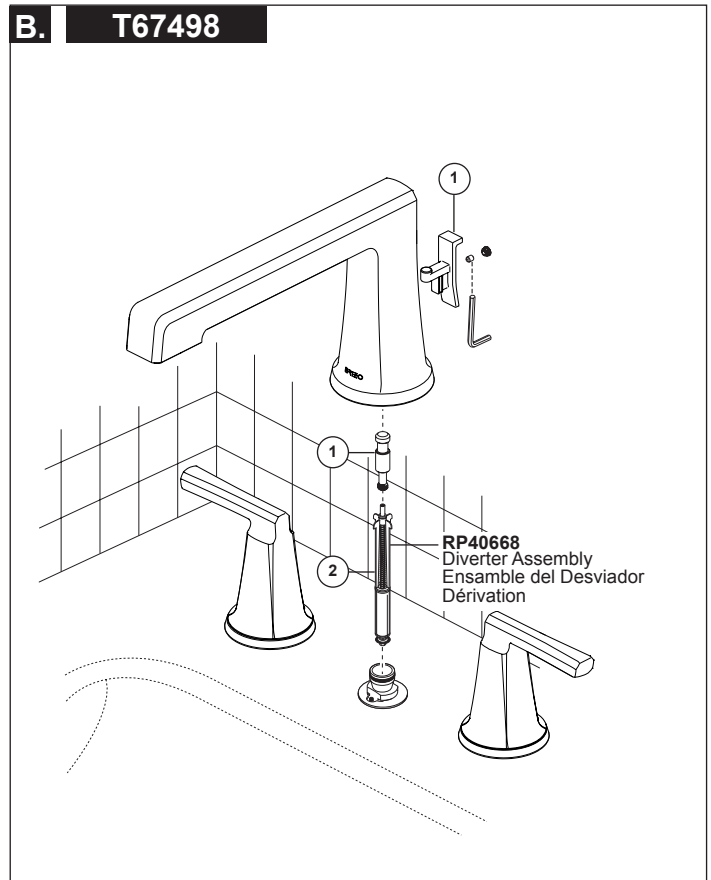
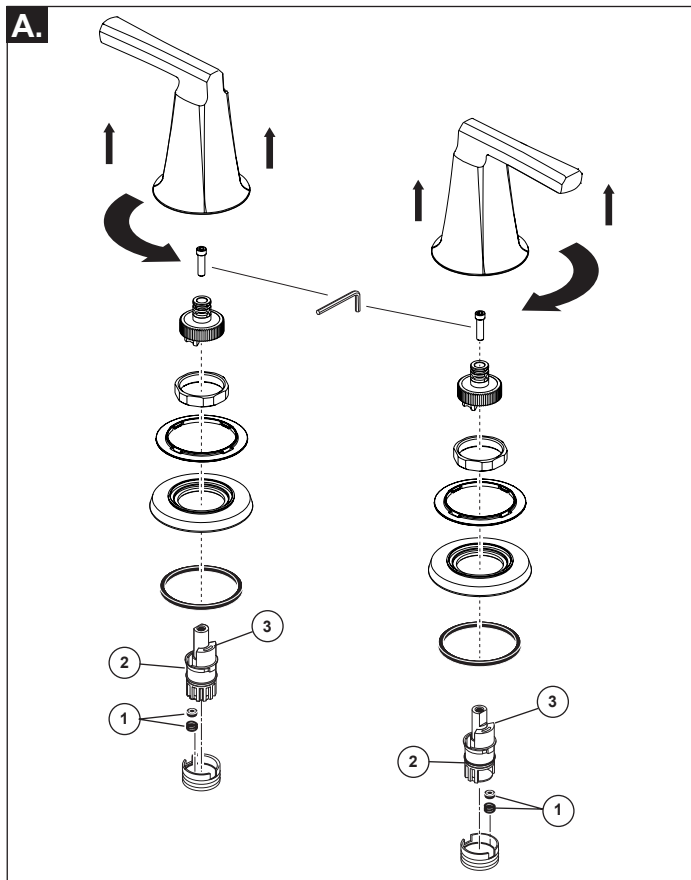
- A.** Hale la manguera (1) a lo máximo que se pueda extender y dirijala hacia abajo en la bañera. Hale la barra de alzar (2) a la posición completamente abierta y deje correr el agua por las líneas por un minuto. Después de dejar correr el agua cierre el agua con las manijas de la válvula de la bañera. Coloque la barra de alzar en su posición normal.

- B.** Conecte la pieza de mano (1) a la manguera (2) con el empaque (3) entre las conexiones. Consulte la sección de mantenimiento (página 6) para obtener el funcionamiento correcto del desviador y la barra para levantar el desagüe.

Modèle T67498 seulement

- A.** Tirez sur le tuyau souple (1) pour le sortir entièrement et pointez-le vers le bas dans le bain. Tirez sur la tirette (2) pour l'amener en position d'ouverture maximale et laissez couler l'eau une minute. Tournez ensuite les poignées du robinet de baignoire pour les amener en position de fermeture. Ramenez la tirette à sa position normale.

- B.** Fixez la douche à main (1) au tuyau souple (2) en vous assurant que le joint (3) se trouve dans le raccord. Consultez la section qui traite de la maintenance (page 6) pour voir comment utiliser l'inverseur et sa tirette.



Maintenance

- A. If faucet leaks from spout outlet:** Shut off water supplies – Replace Seats and Springs (1).*
- If leak persists:** Shut off water supplies – Replace Stem Unit Assembly (2).*
- *Install stems (2) correctly for proper handle rotation:
- Stops (3) must point to the right when installed.

- B. Model T67498**
- If faucet does not divert water from the spout to the hand shower, check that the lift rod (1) is securely threaded into the diverter (2). If the problem persists, remove the lift rod and spout. Replace the diverter assembly RP40668.

Mantenimiento

- A. Si la llave de agua tiene filtración desde la salida del agua del surtidor:** Cierre los suministros de agua – Reemplace los Asientos y Resortes (1).*
- Si la filtración persiste:** Cierre los suministros de agua – Reemplace la Unidad de la Espiga (2).*
- *Instale las espigas (2) correctamente para obtener una rotación correcta:
- Cuando se instalan los toques (3) deben estar en dirección hacia la derecha.

- B. Modelo T67498**
- Si la llave de agua no desvía el agua del surtidor hacia la regadera de mano, examine si la barra de alzar (1) está fijamente enroscada en el desviador (2). Si el problema persiste quite la barra de alzar y el surtidor. Reemplace el desviador con RP40668.

Entretien

- A. Si le robinet fuit par la sortie du bec :** Interrompez l'arrivée d'eau – Remplacez les sièges et les ressorts (1).*
- Si la fuite persiste :** Interrompez l'arrivée d'eau. Remplacez la cartouche (2).*
- *Installez les cartouches (2) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens :
- Les butées (3) doivent pointer vers la droite.

- B. Modèle T67498**
- Si le robinet ne dérive pas l'eau du bec vers la douche à main, assurez-vous que la tirette (1) est bien vissée dans la dérivation (2). Si le problème persiste, retirez la tirette et le bec. Remplacez la dérivation RP40668.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

